



EURÓPSKA RADA

**V Bruseli 30. novembra 2011 (01.12)
(OR. en)**

**EUCO 52/1/11
REV 1**

**CO EUR 17
CONCL 5**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od : Generálny sekretariát Rady

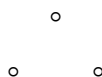
Komu: Delegácie

Predmet: **EURÓPSKA RADA
23. októbra 2011**

ZÁVERY

Delegáciám v prílohe zasielame revidované znenie záverov Európskej rady (23. októbra 2011).

Okrem riešenia bezprostredných výziev vyplývajúcich z finančnej krízy je nevyhnutné zintenzívniť úsilie o zabezpečenie udržateľného rastu podporujúceho tvorbu pracovných miest. V záujme zabezpečenia udržateľnosti verejných financií a obnovenia dôvery je mimoriadne dôležitá rozpočtová konsolidácia a zníženie dlhu. Zároveň sú potrebné rozhodné opatrenia na posilnenie hospodárstva už v krátkodobom horizonte. Je preto mimoriadne dôležité, aby Európska únia vykonala všetky aspekty stratégie Európa 2020. Členské štáty urýchlili štrukturálne reformy v súlade s odporúčaniami prijatými v kontexte európskeho semestra. V tomto rámci dnes Európska rada identifikovala niekoľko priorít, ktoré by sa mali urýchlene realizovať, keďže v krátkodobom až strednodobom horizonte majú významný dosah na tvorbu pracovných miest a rast. Ďalej vyzvala, aby sa väčšia pozornosť venovala tým aspektom vonkajších politik Európskej únie, ktoré podporujú rast, a to s cieľom maximalizovať ich príspevok k rastu v Európe a vytvárať podmienky, ktoré pritiahnu viac zahraničných investícií. Európska rada stanovila pozíciu Únie na samit skupiny G20, pričom najvyššiu prioritu prisúdila zachovaniu finančnej stability a obnoveniu rastu. Rokovala tiež o prípravách na konferenciu o zmene klímy v Durbane, pričom zdôraznila potrebu prijať ambiciózne kroky s cieľom dospieť ku globálnemu a komplexnému právne záväznému rámcu na obdobie po roku 2012.



I. HOSPODÁRSKA POLITIKA

1. Európska rada na základe správy Komisie o **oblastiach podporujúcich rast**, ako aj na základe výsledku politickej konferencie o zdrojoch rastu, ktorá sa konala 6. októbra 2011, identifikovala obmedzený počet kľúčových priorít vnútornej hospodárskej politiky na dosiahnutie inteligentného, udržateľného, inkluzívneho a ekologického rastu, ktoré je potrebné realizovať v krátkodobom horizonte:
 - a) Pri dosahovaní rastu a zamestnanosti zohráva kľúčovú úlohu jednotný trh. Malo by sa vynaložiť maximálne úsilie na zabezpečenie dosiahnutia dohody o 12 prioritných návrhoch uvedených v Akte o jednotnom trhu do konca roku 2012, pričom najvyššiu prioritu by mali mať tie návrhy, ktoré môžu mať najväčší prínos z hľadiska rastu a tvorby pracovných miest. Významné hospodárske výsledky prinesie aj úplné vykonanie smernice o službách; členské štáty by ju mali vykonať do konca tohto roka a mali by zabezpečiť, aby boli miesta jednotného kontaktu plne funkčné a aby boli hospodárske subjekty v plnom rozsahu informované o nových príležitostiach, ktoré smernica ponúka. Komisia predloží správu o tejto otázke do konca roka 2011.

- b) Európska rada vyzýva Komisiu, aby urýchlene predložila plán dobudovania elektronického jednotného trhu do roku 2015, pričom by mala uprednostniť návrhy zamerané na podporu úplne integrovaného elektronického jednotného trhu prostredníctvom uľahčenia elektronického obchodu a cezhraničného využívania služieb on-line. Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu rýchleho napredovania pri dosahovaní cieľov súvisiacich so širokopásmovým pokrytím stanovených v digitálnej agende, uľahčeniu bezpečnej elektronickej identifikácie a autentifikácie a modernizácii európskeho režimu autorského práva, aby sa zaistila konkurenčná výhoda EÚ a aby sa otvorili príležitosti pre nové podnikateľské modely, a to pri zabezpečení vysokej úrovne ochrany práv duševného vlastníctva a s ohľadom na kultúrnu rozmanitosť. Európska rada vyzýva na urýchlené dosiahnutie dohody o programe politiky rádiového frekvenčného spektra.
- c) Malo by sa zachovať tempo vykonávania akčného programu z roku 2007 zameraného na zníženie administratívneho zaťaženia, aby sa dosiahol cieľ spočívajúci v 25 % znížení do roku 2012; mal by sa urýchliť pokrok v súvislosti s ročnými závierkami, právom obchodných spoločností, zdaňovaním a clami. Európska rada vyzýva na rýchle prijatie návrhov týkajúcich sa zjednodušenia, o ktorých ešte rokuje Rada a Parlament.

Komisia sa vyzýva, aby naďalej vynakladala úsilie na zníženie celkového regulačného zaťaženia, najmä pokiaľ ide o MSP, a to aj navrhnutím konkrétnych pracovných metód v kontexte programu inteligentnej regulácie. Zaviazala sa posúdiť vplyv budúcich právnych predpisov na mikropodniky a monitorovať *acquis* s cieľom identifikovať existujúce povinnosti, od ktorých by mikropodniky mohli byť oslobodené. Európska rada so záujmom očakáva nadchádzajúcu správu Komisie, aby sa mohla k týmto otázkam vrátiť na zasadnutí v decembri 2011.

- d) Členské štáty zabezpečia, aby sa odporúčania pre jednotlivé krajiny v plnej miere premietli do vnútroštátnych rozhodnutí týkajúcich sa rozpočtovej politiky a štrukturálnych reforiem vzhľadom na ich zásadný význam z hľadiska zabezpečenia udržateľných verejných financií a tvorby pracovných miest a rastu. V rámci podpory tohto procesu Európska rada vyzýva Radu, aby v spolupráci Komisiou podnikla kroky na zabezpečenie toho, aby všetky opatrenia na úrovni Európskej únie v plnej miere podporovali hospodársky rast a tvorbu pracovných miest.

2. Energetika vrátane energetickej efektívnosti, ako aj výskum a inovácia sú kľúčovými oblasťami pre podporu rastu. Európska rada na základe konkrétnych usmernení stanovených vo februári 2011 posúdi pokrok dosiahnutý v týchto oblastiach v decembri 2011 a marci 2012. Vyzýva na rýchle vykonanie tých opatrení, ktoré budú mať priamy vplyv na rast.
3. Keďže kríza zvýšila tlak na štátne rozpočty, je dôležité optimalizovať využívanie dostupných zdrojov, najmä v krajinách, ktoré vykonávajú program úprav. Európska rada vyzýva, aby sa v súvislosti s fondmi EÚ do konca roka prijali návrhy na dočasné zvýšenie mier spolufinancovania, pričom použitie týchto fondov by sa malo sústrediť na rast, konkurencieschopnosť a zamestnanosť. EIB sa vyzýva, aby v úzkej spolupráci s Komisiou preskúmala možnosti ďalšieho príspevku k zvýšeniu investícií v Európe, a to aj v súvislosti s krajinami, ktoré vykonávajú program úprav.
4. Európska únia má dnes účinnejšie nástroje na zlepšenie svojej **správy ekonomických záležitostí** a na to, aby sa prijali potrebné opatrenia na ukončenie krízy v Európe: stratégia Európa 2020 naďalej usmerňuje Úniu a členské štáty pri podpore uskutočňovania štrukturálnych reforiem zvyšujúcich rast; európsky semester pomôže zabezpečiť, aby Únia aj členské štáty pokračovali v koordinovanom vykonávaní týchto reforiem, a Paktom Euro Plus sa dosiahne nová kvalita koordinácie hospodárskych politík medzi zúčastnenými členskými štátmi. Balík šiestich legislatívnych aktov o správe ekonomických záležitostí, ktorý sa dohodol minulý mesiac, umožní oveľa vyšší stupeň dohľadu a koordinácie potrebný na zabezpečenie udržateľnosti verejných financií a zabránenie akumulácii nadmerných nerovnováh. Európska rada zdôrazňuje, že je odhodlaná vykonávať tento nový rámec, aby sa zabezpečilo jeho plné a účinné uplatňovanie. V tejto súvislosti vítame úmysel Komisie posilniť v rámci Komisie úlohu komisára zodpovedného za podrobnejšie monitorovanie a ďalšie presadzovanie.

5. Ďalší európsky semester by mal byť čo najambicióznejší a mali by sa v ňom zohľadniť všetky skúsenosti získané v minulosti. Európska rada víta zámer Komisie predložiť svoj ročný prieskum rastu už v decembri 2011, čo Rade umožní dôslednú prípravu jarného zasadnutia Európskej rady v roku 2012. Hlavy štátov alebo predsedovia vlád sa k niektorým témam Paktu Euro Plus vrátia v decembri 2011; budú tiež informovaní o pokroku dosiahnutom v štruktúrovaných rokovaníach o otázkach koordinácie daňovej politiky. Legislatívna práca v súvislosti s návrhmi Komisie týkajúcimi sa spoločného konsolidovaného základu dane z príjmu právnických osôb pokračuje. Európska rada berie na vedomie návrh Komisie týkajúci sa dane z finančných transakcií.

6. Kľúčovou prioritou na úrovni EÚ i na celosvetovej úrovni zostáva posilnenie finančnej regulácie. Od roku 2008 sa vďaka reforme nášho regulačného rámca a rámca dohľadu dosiahol značný pokrok, je však potrebné pokračovať v úsilí v záujme odstránenia nedostatkov finančného systému a zabránenia ďalším krízam. Európska rada víta dohodu, ktorá sa dosiahla v súvislosti s predajom nakrátko, a vyzýva na urýchlené prijatie ďalších dôležitých legislatívnych návrhov, ktoré sa týkajú napríklad OTC derivátov a systémov ochrany vkladov, a to do konca tohto roka, ako aj legislatívnych návrhov týkajúcich sa kapitálových požiadaviek do leta 2012. Víta návrhy týkajúce sa trhov s finančnými nástrojmi a zneužívania trhu a očakáva návrhy, ktoré Komisia predloží v súvislosti s ratingovými agentúrami a riadením bankových kríz a ich riešením.

Európska rada víta pokrok, ktorý Rada (ECOFIN) dosiahla, pokiaľ ide o opatrenia v bankovom sektore, a vyzýva Radu, aby prácu sfinalizovala na zasadnutí 26. októbra. Tieto opatrenia budú základom rozsiahlejšieho balíka, ktorého ďalšie prvky sa dohodnú na samite eurozóny 26. októbra.

7. Predseda informoval Európsku radu o stave príprav na samit eurozóny 23. a 26. októbra. Európska rada sa zhodla, že medzi činnosťou eurozóny a Európskej únie je potrebné zabezpečiť súlad, pričom sa bude náležite rešpektovať integrita Európskej únie ako celku a jej fungovanie v zložení 27 členských štátov. V tejto súvislosti je Európska komisia zodpovedná za zabezpečenie toho, aby všetkých 27 členských štátov dodržiavalo právne predpisy EÚ vrátane tých, ktoré sa týkajú vnútorného trhu, a za zaručenie rovnakých podmienok pre všetky členské štáty vrátane tých, ktorých menou nie je euro. Predsedu samitu eurozóny určia hlavy štátov alebo predsedovia vlád krajín eurozóny vtedy, keď bude Európska rada voliť svojho predsedu, a na rovnaké funkčné obdobie. Až do ďalšej takejto voľby bude zasadnutiam samitu eurozóny predsedáť súčasný predseda Európskej rady. Predseda samitu eurozóny bude o pripravách a výsledkoch samitov v plnom rozsahu informovať členské štáty, ktoré nie sú krajinami eurozóny. Európska rada berie na vedomie zámer hláv štátov alebo predsedov vlád eurozóny zvážiť ďalšie posilnenie hospodárskeho zbližovania v rámci eurozóny, zlepšenie fiškálnej disciplíny a prehĺbenie hospodárskej únie, čo zahŕňa aj preskúmanie možnosti obmedzených zmien zmlúv. Európska rada pripomína, že na akejkolvek zmene zmlúv sa musí zhodnúť 27 členských štátov. Európska rada sa k tejto otázke vráti v decembri na základe správy, ktorú vypracuje predseda Európskej rady v úzkej spolupráci s predsedom Komisie a predsedom Euroskupiny.
8. Pokiaľ ide o **vonkajšie aspekty hospodárskej politiky**, Európa bude pokračovať v presadzovaní voľného, spravodlivého a otvoreného obchodu a zároveň obhajovať svoje záujmy v duchu reciprocity a vzájomnej výhodnosti vo vzťahu k najväčším svetovým ekonomikám. Európska únia môže prijať v oblasti svojich vonkajších vzťahov viacero opatrení, ktoré môžu prispieť k zvýšeniu jej rastového potenciálu, a to v krátkodobom, ako aj dlhodobejšom horizonte:

- a) Zatiaľ čo posilňovanie a rozširovanie multilaterálneho systému a uzavretie dauhaského kola rokovaní WTO zostávajú vzhľadom na ich očakávané prínosy z hľadiska rastu a tvorby pracovných miest hlavnými cieľmi, dôraz by sa mal znovu klásť na bilaterálne a regionálne dohody, najmä so strategickými partnermi a tými partnermi, ktorých trhy expandujú významným tempom. Takéto úsilie by sa malo zamerať najmä na odstránenie prekážok obchodu, zlepšenie prístupu na trhy, primerané investičné podmienky, ochranu duševného vlastníctva, prístup k surovinám a otvorenie trhov verejného obstarávania. V súvislosti s otvorením trhov verejného obstarávania Európska rada s nádejou očakáva pripravovaný návrh Komisie na vytvorenie nástroja EÚ.
- b) Únia by mala svoje osobitné vzťahy so susednými regiónmi využiť na posilnenie užších hospodárskych väzieb a otváranie nových obchodných a investičných príležitostí, vo vhodných prípadoch aj uzatváraním obsiahlych a komplexných dohôd o voľnom obchode. Podporovanie lepšieho podnikateľského prostredia v celom susedstve EÚ je zásadnou investíciou do širšej regionálnej prosperity. Únia by sa mala usilovať o integráciu špecifických sektorov, ktoré majú významný vplyv na rast a zamestnanosť, ako je napríklad energetika a letecká doprava.
- c) Únia by sa mala zároveň snažiť naplno využiť výhody vyplývajúce z regulačného prostredia uplatňovaného v rozširujúcom sa hospodárskom priestore a mala by zaujať vedúce postavenie pri stanovovaní noriem. Ako neoddeliteľnú súčasť svojej celkovej spoločnej obchodnej politiky by mala vypracovať komplexnú investičnú politiku, ktorá bude zameraná na dosiahnutie účinnej obojsmernej liberalizácie a ochrany investícií. Mala by tiež zabezpečiť väčšiu súdržnosť vonkajších aspektov politík v oblastiach, akými sú energetika, doprava a víza, a to v rámci celkovej rovnováhy svojich hospodárskych záujmov a svojich cieľov v oblasti zahraničnej politiky.

9. Dosiahnutie pokroku v týchto otázkach bude prioritou, pričom sa na tento účel vyčlenia potrebné zdroje a nástroje. Komisia sa vyzýva, aby do jari budúceho roka predložila správu o dosiahnutom pokroku. V prípade potreby sa samity EÚ s tretími krajinami a regiónmi vo väčšej miere sústredia na vyriešenie otvorených otázok v dohodách, o ktorých sa s nimi rokuje.

II. Skupina G20

10. Európska rada rokovala o prípravách na samit skupiny G20 v Cannes. Potvrdila hlavné smery, ktoré Rada odsúhlasila pri príprave na zasadnutia ministrov krajín skupiny G20 v oblasti financií, poľnohospodárstva, zamestnanosti a rozvoja.
11. Na zachovanie finančnej stability, obnovenie dôvery a podporu rastu a tvorby pracovných miest je potrebné konať rozhodne. Skupina G20 by mala prijať ambiciózny akčný plán, ktorý by zahŕňal konkrétne záväzky a opatrenia všetkých krajín skupiny G20, ktorými by sa reagovalo na závažné výzvy vyplývajúce zo súčasného spomalenia ekonomiky a ktorými by sa zabezpečil silný, udržateľný a vyvážený rast a zároveň uskutočnila dôveryhodná fiškálna konsolidácia.
12. Na samite v Cannes by sa mal dosiahnuť aj skutočný pokrok v týchto otázkach:
- a) reforma medzinárodného menového systému (MMS), najmä posilnením dohľadu a nástrojov krízového riadenia, ako aj lepšou koordináciou hospodárskych a menových politík; na šoky v kapitálových tokoch by sa malo v prvom rade reagovať zdravými makroekonomickými politikami, pričom skupina G20 by mala naďalej presadzovať otvorené kapitálové trhy a zabráňovať finančnému protekcionizmu; očakáva sa ďalší pokrok v súvislosti s kritériami podmieneným rozširovaním koša osobitných práv čerpania, čím sa na základe existujúcich kritérií prispeje k rozvoju MMS. Skupina G20 by mala zabezpečiť, aby MMF disponoval primeranými zdrojmi na plnenie svojich systémových úloh, a mala by preskúmať možnosť príspevia do MMF zo strany krajín s veľkými prebytkami bilancie zahraničného obchodu.

- b) posilňovanie regulácie finančného sektora a dohľadu nad ním, a to zabezpečením úplného a jednotného plnenia záväzkov z minulosti, čiže včasného a konzistentného vykonávania dohôd Bazilej II, II-5 a III, reformy OTC derivátov a zásad a noriem odmeňovania. Je potrebné dosiahnuť pokrok pri zabezpečovaní medzinárodne jednotných rámcov pre všetky systémovo významné finančné inštitúcie, pri identifikácii a zverejňovaní nespolupracujúcich jurisdikcií, zbližovaní účtovných štandardov, posilnení regulácie tieňového bankového systému, odstraňovaní daňových rajov a pri znižovaní neprimeraného spoliehania sa na ratingy. Posilní sa inštitucionálny charakter, zdroje a riadenie Rady pre finančnú stabilitu, aby sa udržal krok s ambicióznou finančnou reformou. Malo by sa preskúmať a podrobnejšie rozpracovať zavedenie globálnej dane z finančných transakcií;
- c) riešenie nadmernej volatility cien komodít, najmä zvyšovaním transparentnosti na komoditných trhoch a zlepšovaním fungovania a regulácie trhov s derivátmi; akčný plán skupiny G20 týkajúci sa volatility cien potravín a poľnohospodárstva predstavuje ďalší dôležitý krok smerom k zabezpečeniu medzinárodne koordinovanej reakcie na výzvy spojené s potravinovou bezpečnosťou;
- d) podpora globálneho oživenia, ako aj udržateľného a inkluzívneho rastu prostredníctvom aktívneho programu rokovaní WTO zahŕňajúceho aj najmenej rozvinuté krajiny a prostredníctvom úplného vykonania rozvojového programu skupiny G20 konkrétnymi opatreniami; tiež by sa mal posilniť sociálny rozmer globalizácie;
- e) pokročenie v liberalizácii medzinárodného obchodu a odolanie protekcionizmu, a to najmä prostredníctvom prijatia vierohodného plánu ako východiska pre uzavretie dauhaského kola rokovaní o rozvoji, ako aj zváženie inovačných prístupov k posilneniu multilaterálneho systému obchodovania;
- f) boj proti zmene klímy, najmä mobilizáciou zdrojov na financovanie opatrení v oblasti zmeny klímy.

III. ZMENA KLÍMY

13. Európska rada schvaľuje závery Rady zo 4. a 10. októbra 2011, v ktorých je podrobnejšie opísaná pozícia EÚ na konferenciu o zmene klímy v Durbane. Podčiarkuje, že na dosiahnutie dohodnutého cieľa, ktorým je obmedzenie zvýšenia globálnej priemernej teploty na 2 °C, je potrebný ambiciózny medzinárodný režim na boj proti zmene klímy. Európska únia sa bude na konferencii v Durbane usilovať o dosiahnutie ambiciózneho a vyváženého výsledku na základe minuloročnej dohody z Cancúnu. Je naliehavo potrebné dosiahnuť dohodu o postupe smerujúcom ku komplexnému právne záväznému rámcu a o jasnom harmonograme, ktorým sa zabezpečí celosvetová účasť vrátane najväčších ekonomík. Európska rada potvrdzuje, že Európska únia je otvorená tomu, aby sa v rámci prechodu na takýto rámec dohodlo druhé záväzné obdobie podľa Kjótskeho protokolu, ako uviedla Rada 10. októbra 2011.
14. Európska rada víta pokračujúcu prácu skupiny odborníkov na vysokej úrovni pre globálnu udržateľnosť, zriadenej generálnym tajomníkom OSN, s cieľom nájsť účinné spôsoby podpory globálneho trvalo udržateľného rozvoja.

IV. ZAHRANIČNÁ POLITIKA

15. Európa je naďalej odhodlaná podporovať demokratickú transformáciu vo svojom južnom susedstve prostredníctvom európskej susedskej politiky. Pre zavedenie demokracie je naďalej kľúčová demokratická transformácia a hospodársky rozvoj v celom regióne, ako aj úplné dodržiavanie zásad právneho štátu a ľudských a občianskych práv. K tomuto procesu môže významne prispieť rýchle začatie konkrétnych projektov v rámci Únie pre Stredozemie.
16. Smrťou Muammara Kaddáfího sa končí éra despotizmu a útlaku, ktorému líbyjský ľud čelil príliš dlho. Líbya dnes môže začať písať novú kapitolu svojej histórie, nastúpiť cestu národného zmierenia a začať budovať novú demokratickú budúcnosť.

Európska rada vzdáva hold odvahe a odhodlaniu **líbyjského** ľudu. So záujmom očakáva vytvorenie inkluzívnej vlády so širokou podporou, začatie demokratického, mierového a transparentného prechodu, ktorý sa bude vzťahovať na všetkých Líbyjčanov, a prípravu slobodných a spravodlivých volieb v súlade s ústavným vyhlásením Národnej rady prechodu. Potvrdzuje záväzok Európskej únie podporovať vznik demokratickej Líbye. Európska rada opätovne zdôrazňuje svoju podporu demokratického, pluralitného a stabilného Egypta ako kľúčového partnera EÚ. Zásadnou úlohou dočasných orgánov je zorganizovať prvé demokratické a transparentné voľby a zabezpečiť pritom verejný poriadok bez porušovania ľudských práv. Európska rada vyjadruje znepokojenie v súvislosti s nedávnymi tragickými stretmi v Egypte a podčiarkuje význam presadzovania a ochrany slobody náboženského vyznania alebo viery vrátane ochrany náboženských menšín ako základného prvku každej demokratickej spoločnosti. Európska rada víta, že v **Tunisku** sa dnes konajú prvé slobodné voľby. Európska únia bude podporovať nové orgány v úsilí o demokratizáciu a trvalý hospodársky rozvoj, a to aj prostredníctvom osobitnej skupiny EÚ/Tunisko.

17. Európska rada v plnom rozsahu schvaľuje závery Rady o **Sýrii** prijaté 10. októbra. Sýrsky ľud musí mať možnosť rozhodovať o budúcnosti svojej krajiny bez strachu z útlaku. Európska rada víta úsilie politickej opozície o vytvorenie jednotnej platformy. Vytvorenie Sýrskej národnej rady je pozitívnym krokom vpred. Európska rada je naďalej hlboko znepokojená súčasnou situáciou v Sýrii a zdôrazňuje, že výrazne podporuje sýrsky ľud pri vyjadrovaní jeho legitímnej túžby po slobodnom a dôstojnom živote. Čo najdôraznejšie odsudzuje sýrsky režim za pretrvávajúcu brutálnu represiu vlastného obyvateľstva, ako aj rozsiahle porušovanie ľudských práv. Prezident Assad musí odstúpiť, aby sa v Sýrii mohol uskutočniť politický prechod. EÚ sa rozhodla prijať reštriktívne opatrenia voči osobám a subjektom, ktoré sú zodpovedné za násilnú represiu alebo sú s ňou spojené, ako aj osobám a subjektom, ktoré podporujú režim alebo v súvislosti s ním požívajú výhody, pričom tieto reštriktívne opatrenia sa nevzťahujú na civilné obyvateľstvo. Pokiaľ budú represie voči civilnému obyvateľstvu pokračovať, EÚ prijme proti režimu ďalšie a komplexnejšie opatrenia. Európska rada naliehavo vyzýva všetkých členov Bezpečnostnej rady OSN, aby v súvislosti so situáciou v Sýrii prevzali zodpovednosť.

18. Európska rada víta posilnenie reštriktívnych opatrení EÚ voči **Iránu**, ktoré je reakciou na neprijateľné porušovanie ľudských práv, ako aj prijatie reštriktívnych opatrení voči piatim jednotlivcom po prekazenom pokuse o atentát na veľvyslanca Saudskoarabského kráľovstva v Spojených štátoch. Naliehavo vyzýva Irán, aby dodržiaval všetky záväzky podľa medzinárodného práva. Európska rada zostáva znepokojená rozširovaním iránskeho jadrového a raketového programu v rozpore s rezolúciami BR OSN a MAAE, ako aj skutočnosťou, že Irán nespolupracuje s MAAE pri riešení otvorených otázok vrátane tých, ktoré naznačujú možný vojenský rozmer jeho jadrového programu.
- Naliehavo vyzývame Irán, aby v záujme vyhnutia sa možným ďalším reštriktívnym opatreniam nadviazal s E 3 + 3 konštruktívne a vecné rozhovory tak, aby bolo možné dospieť ku komplexnému prerokovanému dlhodobému riešeniu jadrovej otázky. Európska rada zároveň vyzýva Radu pre zahraničné veci, aby pripravila nové reštriktívne opatrenia, o ktorých prijatí a vykonávaní sa rozhodne v náležitom čase v prípade, že Irán bude pokračovať v odmietaní serióznej spolupráce a neplnení svojich záväzkov. Schvaľuje vyhlásenie vysokej predstaviteľky z 21. septembra. Opakovane zdôrazňuje, že Európska únia je odhodlaná pracovať na diplomatickom vyriešení tejto otázky.
19. Európska rada víta druhý samit **Východného partnerstva**, ktorý sa konal 29. – 30. septembra vo Varšave, ako aj úmysel vysokej predstaviteľky a Európskej komisie navrhnuť plán, v ktorom sa vytýčia ciele, nástroje a opatrenia s ohľadom na nadchádzajúci samit Východného partnerstva, ktorý sa uskutoční v druhej polovici roku 2013. Tempo a rozsah politického pridruženia a hospodárskej integrácie krajín partnerstva s EÚ bude závisieť od toho, či budú dodržiavať demokratické zásady a zásady právneho štátu, ktoré sú základom tohto partnerstva.
-

VYHLÁSENIE EURÓPSKEJ RADY

Európska rada s veľkým uspokojením víta oznámenie z 20. októbra o ukončení teroristických aktivít ETA. Bezpochyby ide o víťazstvo demokracie a slobody v Španielsku a v celej Únii a Európska rada chce v tejto súvislosti vyjadriť vláde, politickým stranám, bezpečnostným silám, orgánom presadzovania práva a celej španielskej spoločnosti uznanie za ich vytrvalosť a odhodlanosť v dlhom boji proti teroristickému násiliu. Uznanie si zaslúži aj neoceniteľná európska spolupráca a prejavená solidarita, pričom osobitné poďakovanie patrí ľudu a vláde Francúzska. Osobitne spomíname na obete tohto násilia, a táto spomienka musí pretrvať, aby sa takéto násilie, ku ktorému nemalo nikdy dôjsť, už neopakovalo.
